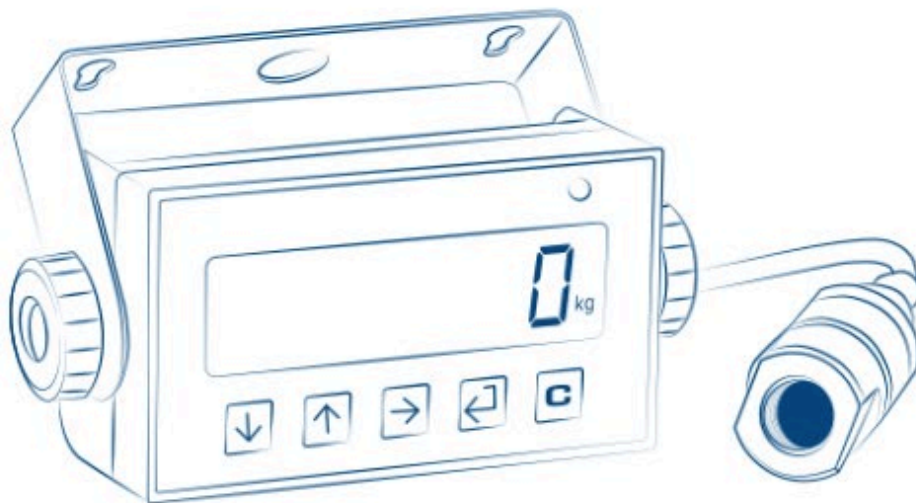


# LTP

## Hydraulisk vägningssett för gaffeltruckar

BRUKSANVISNING

SVENSKA





|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduktion</b>                                             | <b>4</b>  |
| <b>Varningar</b>                                                | <b>4</b>  |
| <b>Display och tangentbord</b>                                  | <b>5</b>  |
| <b>Noggrannhetsfaktorer</b>                                     | <b>7</b>  |
| <b>Viktavläsning</b>                                            | <b>8</b>  |
| <b>Grundläggande funktioner</b>                                 | <b>8</b>  |
| Tändning - På                                                   | 8         |
| Avstängning                                                     | 9         |
| Nollställning                                                   | 9         |
| Justera skärmens ljusstyrka                                     | 9         |
| Automatisk viktad tara                                          | 10        |
| Tara-annullering                                                | 10        |
| Ställa in ett känt taravärde (PT)                               | 11        |
| Utskrift                                                        | 12        |
| Metrisk information                                             | 12        |
| <b>Tilläggfunktioner för modeller med numeriskt tangentbord</b> | <b>13</b> |
| Arkivera 30 taravärden                                          | 13        |
| Automatisk tara-annullering                                     | 14        |
| Numerisk ID                                                     | 15        |
| Datum och tid                                                   | 16        |
| Utskrift (och omtryck av det sista kvittot)                     | 17        |
| Metrisk information                                             | 18        |
| <b>Avancerade viktfunktioner</b>                                | <b>19</b> |
| Hur man öppnar funktionsmenyn                                   | 19        |
| Horisontell totalisering                                        | 20        |
| Växla mellan nettovikt och bruttovikt                           | 22        |
| Måttenhetskonvertering                                          | 23        |
| <b>Konfigurationsmeny</b>                                       | <b>25</b> |
| <b>Underhåll</b>                                                | <b>30</b> |
| Byta ut pappersrullen på skrivaren                              | 30        |

# Introduktion

Kära kunder,  
Tack för att du köpt en produkt från DINI ARGEO.

Denna manual förklarar användningen av det hydrauliska vägningsystemet för gaffeltruckar. I synnerhet beskrivs nollställning, tara och alla vägningselektroniska funktioner, för att hjälpa gaffeltrucksföraren under användning.

För ytterligare information eller specifika önskemål, vänligen kontakta din lokala återförsäljare.

*Denna publikation är optimerad för A4-utskrift*

## Varningar

- Vägningsystemet ändrar inte de säkerhetsbestämmelser som normalt tillämpas på gaffeltrucken.
- Innan vägning, se till att lyfttrucken står stilla på en plan yta och att det inte finns människor i området runt lasten.
- Det är köparens ansvar att utbilda medarbetarna om hur systemet används.
- Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder systemet.
- Assistans får endast utföras av personal som är auktoriserad av Dini Argeo.
- Dini Argeo ansvarar inte för vägningsfel som uppstår till följd av felaktig användning av systemet.



| POS.  | ICON             | DESCRIPTION                                                                                              |
|-------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | →0←              | Indikerar att vågen är olastad (brutto noll).                                                            |
| 2     | ~                | Indikerar att vikten är instabil.                                                                        |
| 3     | NET              | Nettovikten visas.<br>Notera: det finns en tara i minnet.                                                |
| 4 / 5 | G B              | Bruttovikten visas.                                                                                      |
| 6     |                  | Indikerar batterinivån:<br>                                                                              |
| 7     | LT               | Aktiverar en låst tara.                                                                                  |
| 8     | PT               | Aktiverar en manuell tara.                                                                               |
| 9     | <i>lb ... kg</i> | Indikerar måttenheterna: pund (lb), ton (t), kilogram (kg), gram (g).                                    |
| 10    | *                | Indikerar när en knapp är intryckt. I vissa driftlägen indikerar det aktivering av en specifik funktion. |
| 11    | ----             | Viktupptagningsfas                                                                                       |

| Knappar                                                                                                                                                             | Beskrivning                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Återställer viktvärdet på vågen.</li> <li>Om du håller in knappen en längre stund (2 sek), kan du ställa in skärmens ljusstyrka.</li> </ul>                  |
|                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utför tara på vågen.</li> <li>Om du håller in knappen en längre stund (2 sek) låter det dig infoga en förinställd tara.</li> </ul>                           |
|                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Påminner om funktionen som är specifik för driftläget.</li> <li>Om du håller in knappen en längre stund (5 sek) låter det dig ändra driftläget.</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bekräftelseknapp.</li> <li>Skriver ut kvittot.</li> <li>Om du håller in knappen en längre stund (5 sek) låter det dig öppna konfigurationsmenyn.</li> </ul>  |
|                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Om du håller in knappen i 2 sekunder, stängs instrumentet av.</li> <li>Om du håller in knappen i 5 sekunder visas den metrologiska informationen.</li> </ul> |
|                                                                                    | Om knappen hålls intryckt (2 sek) visas den metrologiska informationen.                                                                                                                             |
|                                                                                   | Utför funktionen (följt av att trycka på ett nummer).                                                                                                                                               |
|                                                                                  | Låter dig snabbt ställa in ett numeriskt värde.                                                                                                                                                     |



### VARNING!










För en tydligare bild och avancerade tangent- och lägesfunktioner, se kapitlet "GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONER" och "AVANCERADE FUNKTIONER".

## Noggrannhetsfaktorer

Systemet bygger på mätningen av oljetrycket i den hydrauliska lyft-kretsen med hjälp av en specifik sensor. Detta tryck beror på lasten på gafflarna och själva gafflarnas höjd, vilket är varför vägningsoperationerna alltid måste utföras i samma höjd (*indikeras av klistermärkena*).

**LTP-systemets teoretiska precision, korrekt installerad på lämpliga gaffeltruckar och använda under optimala förhållanden, varierar från 0.5% till 5% av kapaciteten (min. 20 kg).**

**Denna noggrannhet påverkas negativt av följande faktorer:**

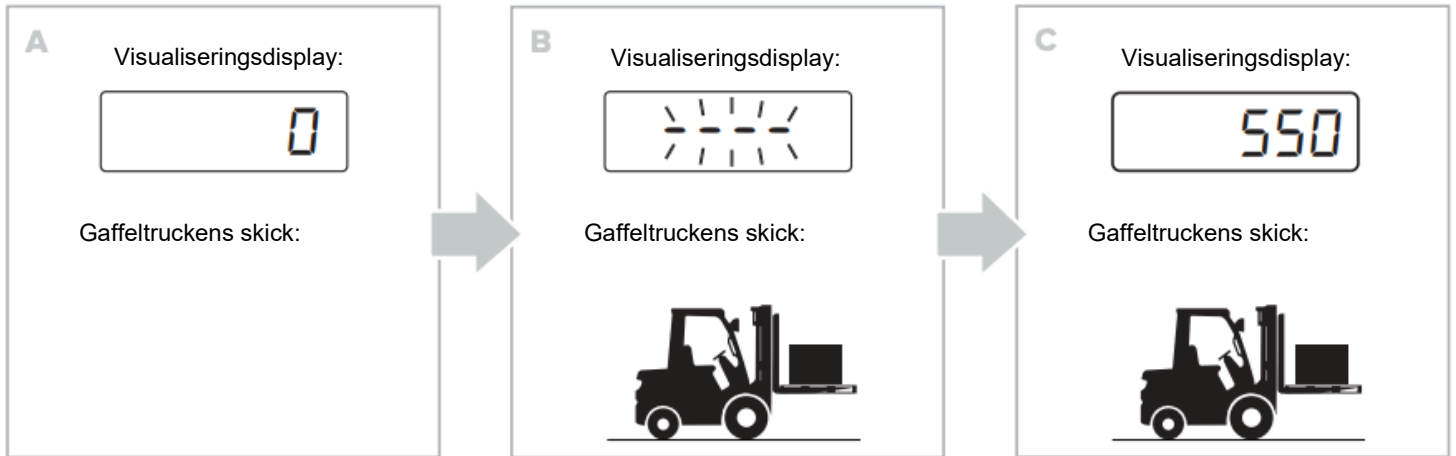
|                                                                                     |                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Typ och slitage av gaffeltrucken.</b>                                                                         |
|    | <b>Omgivningstemperatur:</b> sensorns temperaturområde är från - 10° C till + 50° C.                             |
|    | <b>Mekanisk friktion:</b> håll glidande delar rena och smorda.                                                   |
|   | <b>Oljeläckage.</b>                                                                                              |
|  | <b>Lastposition på gafflarna:</b> lastens tyngdpunkt måste placeras mitt på gafflarna.                           |
|  | <b>Lutning av gafflarna:</b> för korrekt vägning, placera gafflarna i 90° till marken.                           |
|  | <b>Lyft-hastighet:</b> lyft lasten med konstant hastighet och utan plötsliga ryck för att undvika stötar.        |
|  | <b>Positionen av sensorn inuti hydraul-kretsen.</b> Se den tekniska manualen för installation av sensorer.       |
|  | <b>Typ av olja i hydraul-kretsen:</b> använd olja med låg viskositet och lämplig för ett brett temperaturområde. |

# Viktavläsning

Innan du slår på indikatorn, gör några lyft med tomma gafflar (minst 5) för att värma upp oljetemperaturen i hydraulkretsen.

Med gafflarna nere (utan att vidröra marken), slå på viktindikatorn och vänta till den nollställs.

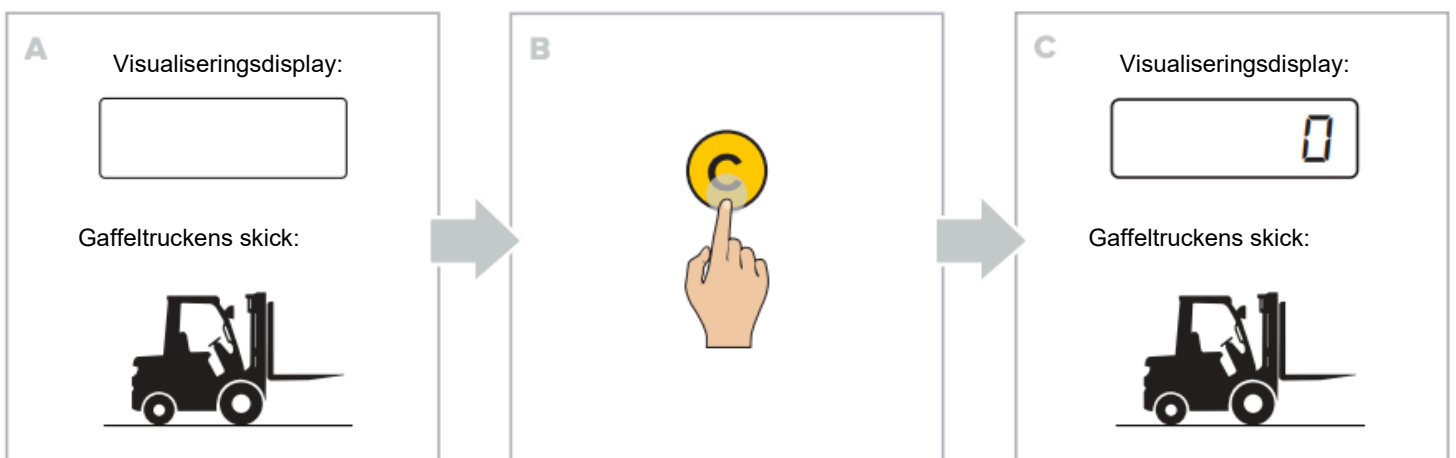
Under lastupptagningen visar displayen: - - - -  
I slutet visas vikten.



Mellan vägningarna är det nödvändigt att returnera vikten till 0 genom att lasta av och sänka gafflarna.

## Grundläggande funktioner

### Tändning - På

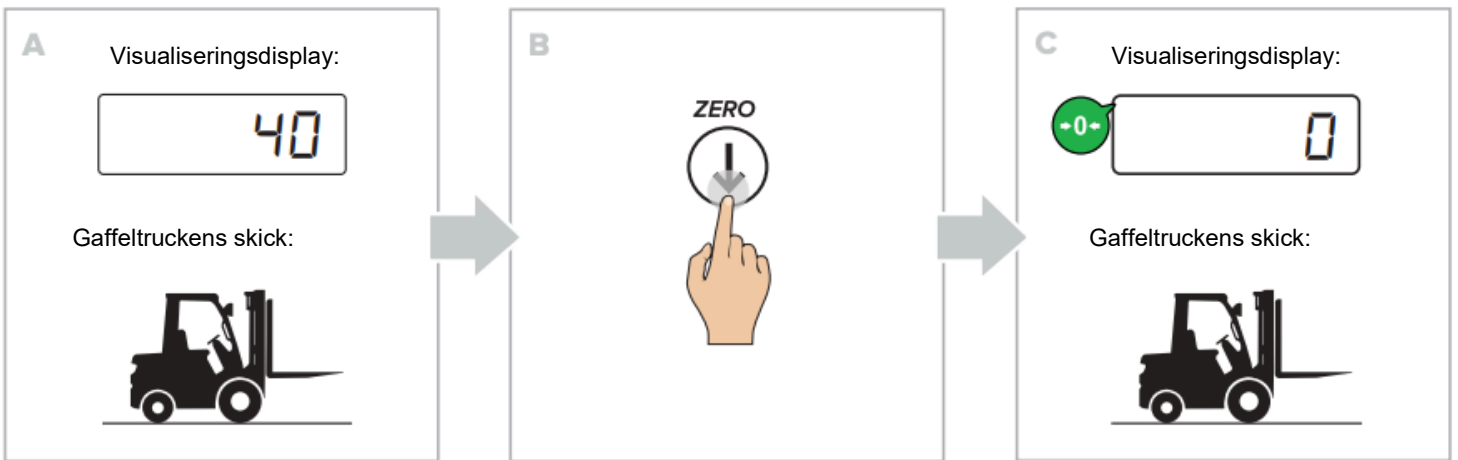




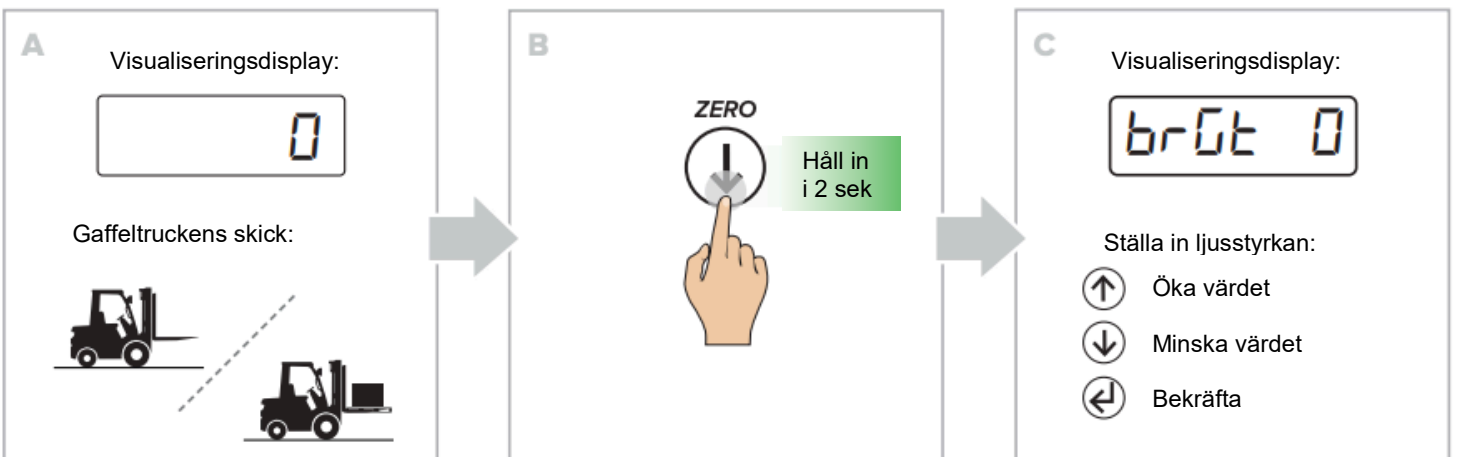
## Avstängning



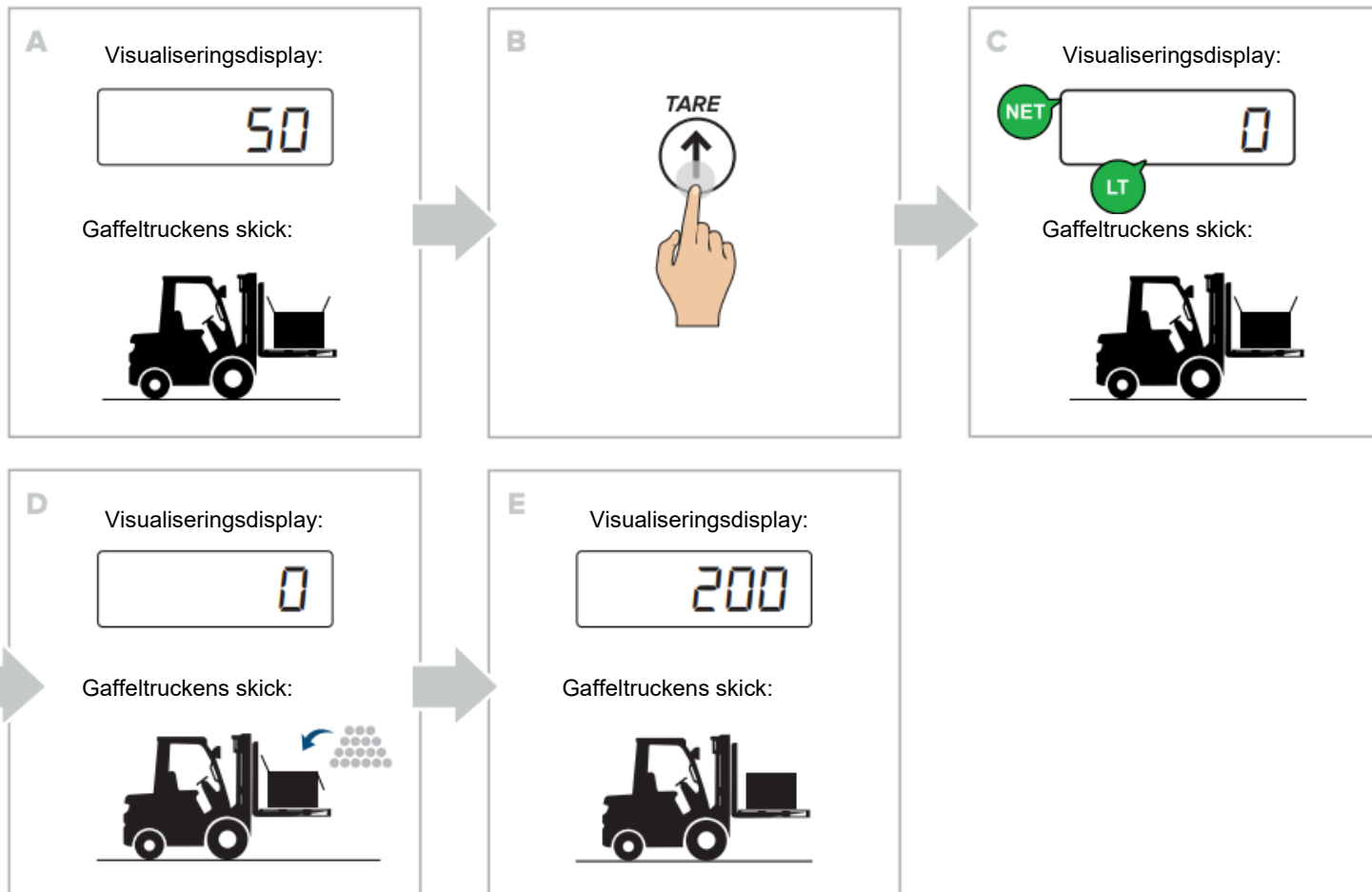
## Nollställning



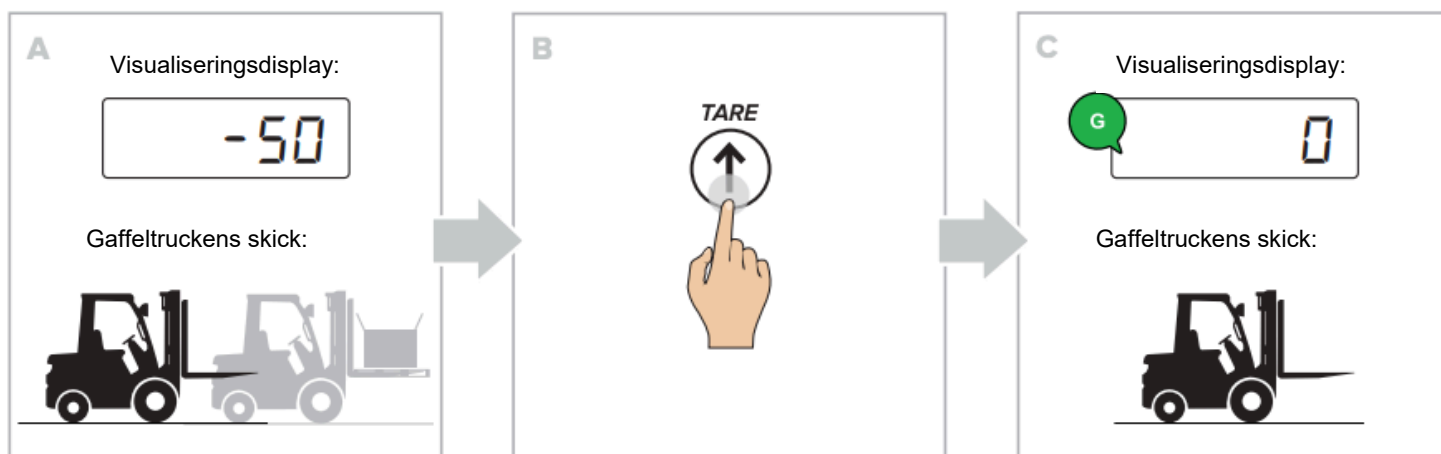
## Justera skärmens ljusstyrka



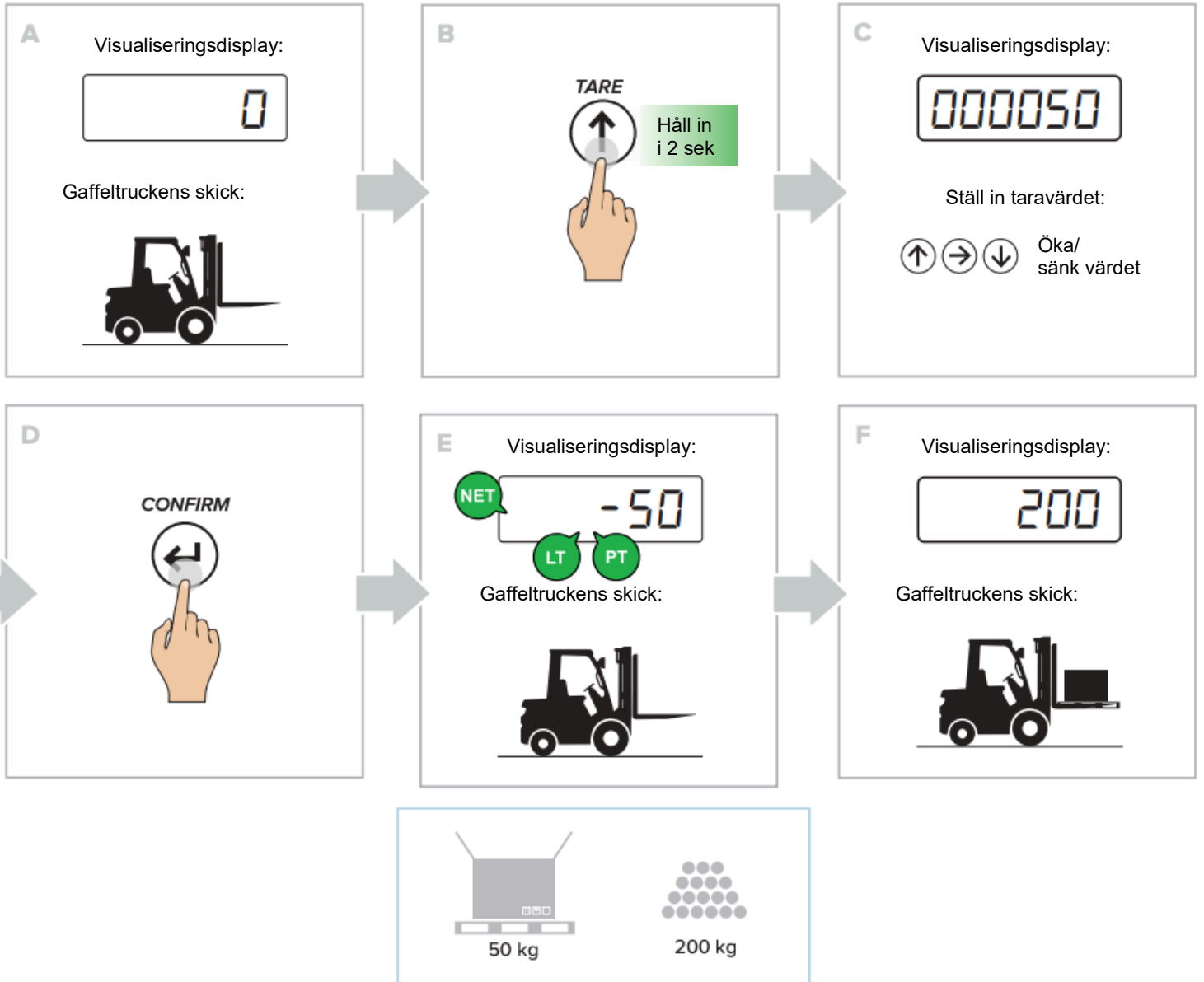
## Automatisk viktad tara



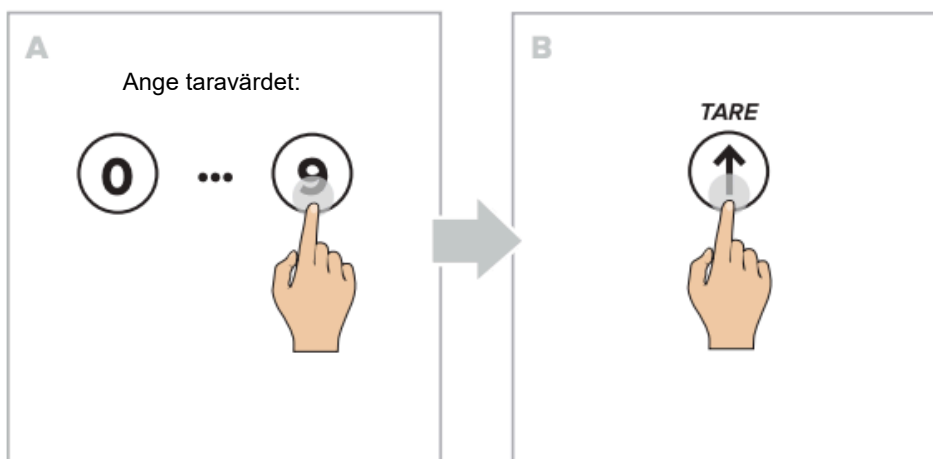
## Tara-annullering



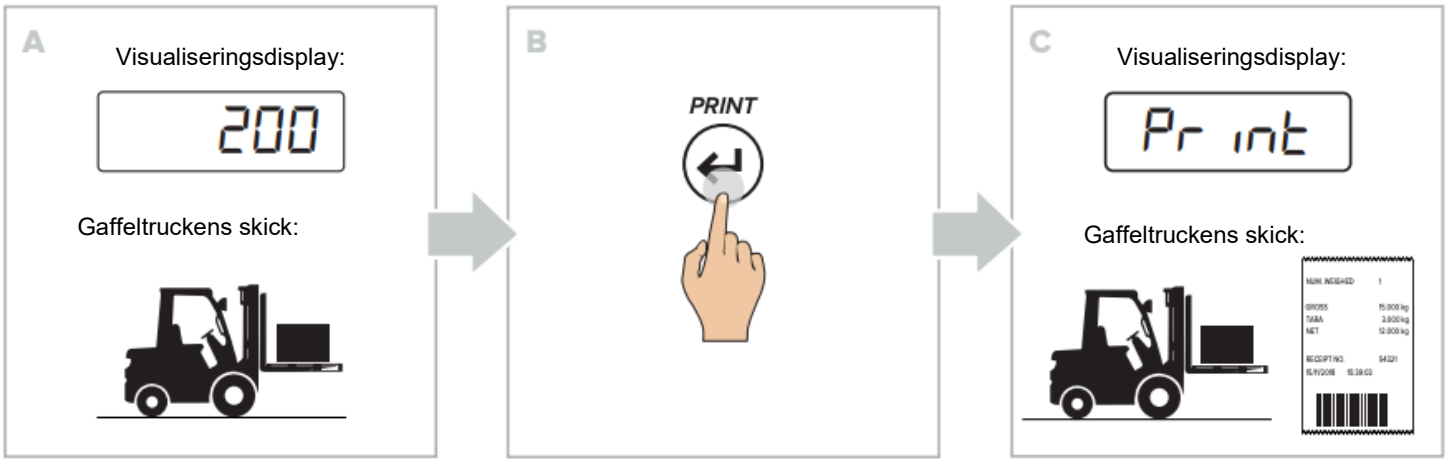
# Ställa in ett känt taravärde (PT)



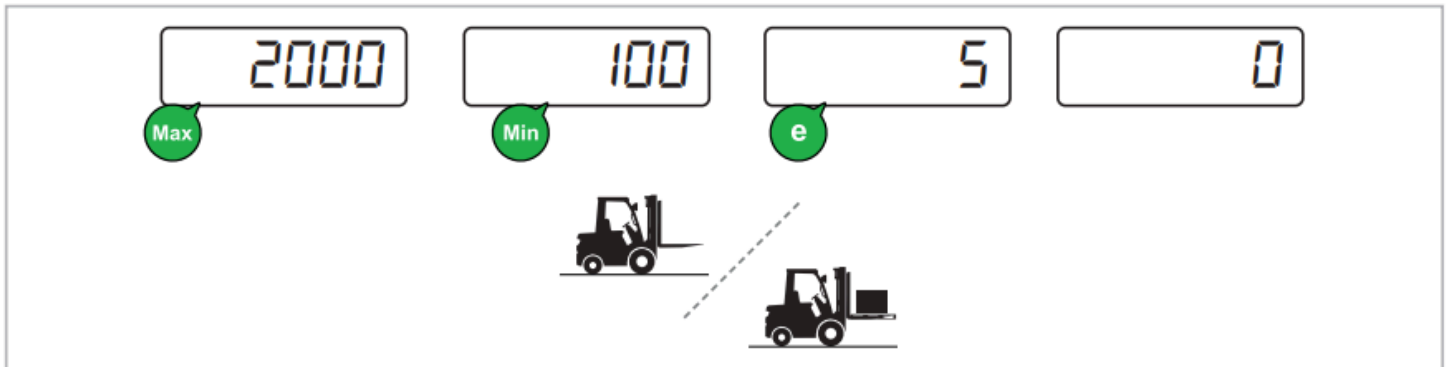
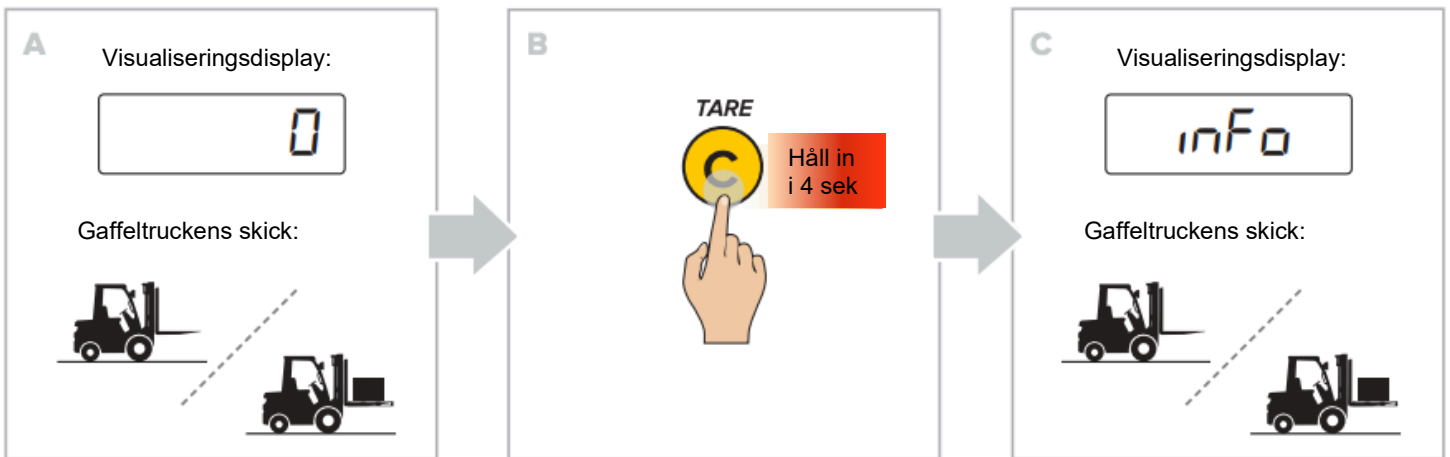
Om indikatorn har ett numeriskt tangentbord kan du snabbt ange taravärdet:



## Utskrift



## Metrisk information



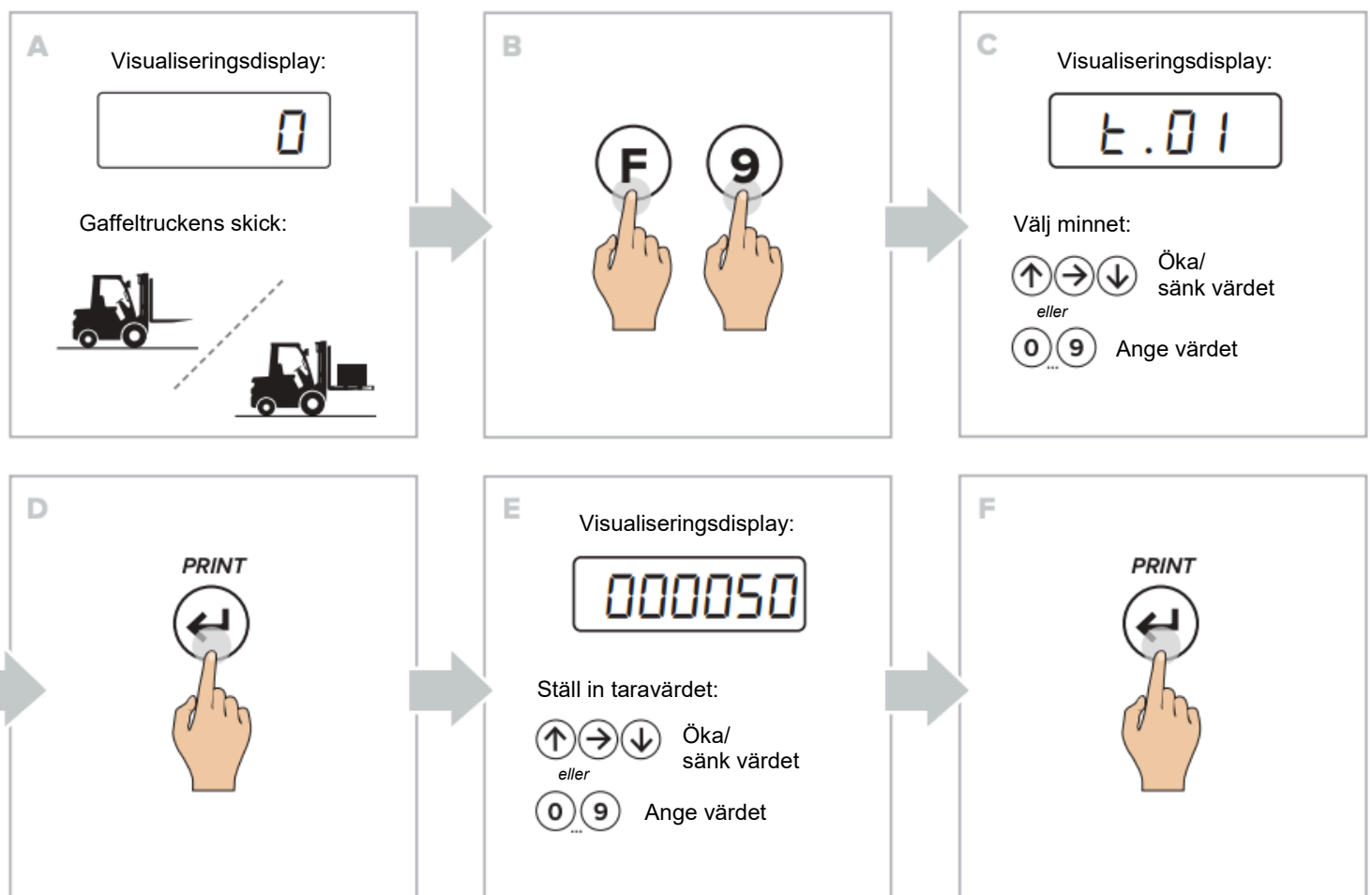
## Arkivera 30 taravärden

Låter dig lagra de mest använda taravärdena (upp till 30), för att förenkla aktiveringen genom snabb återkallelse.

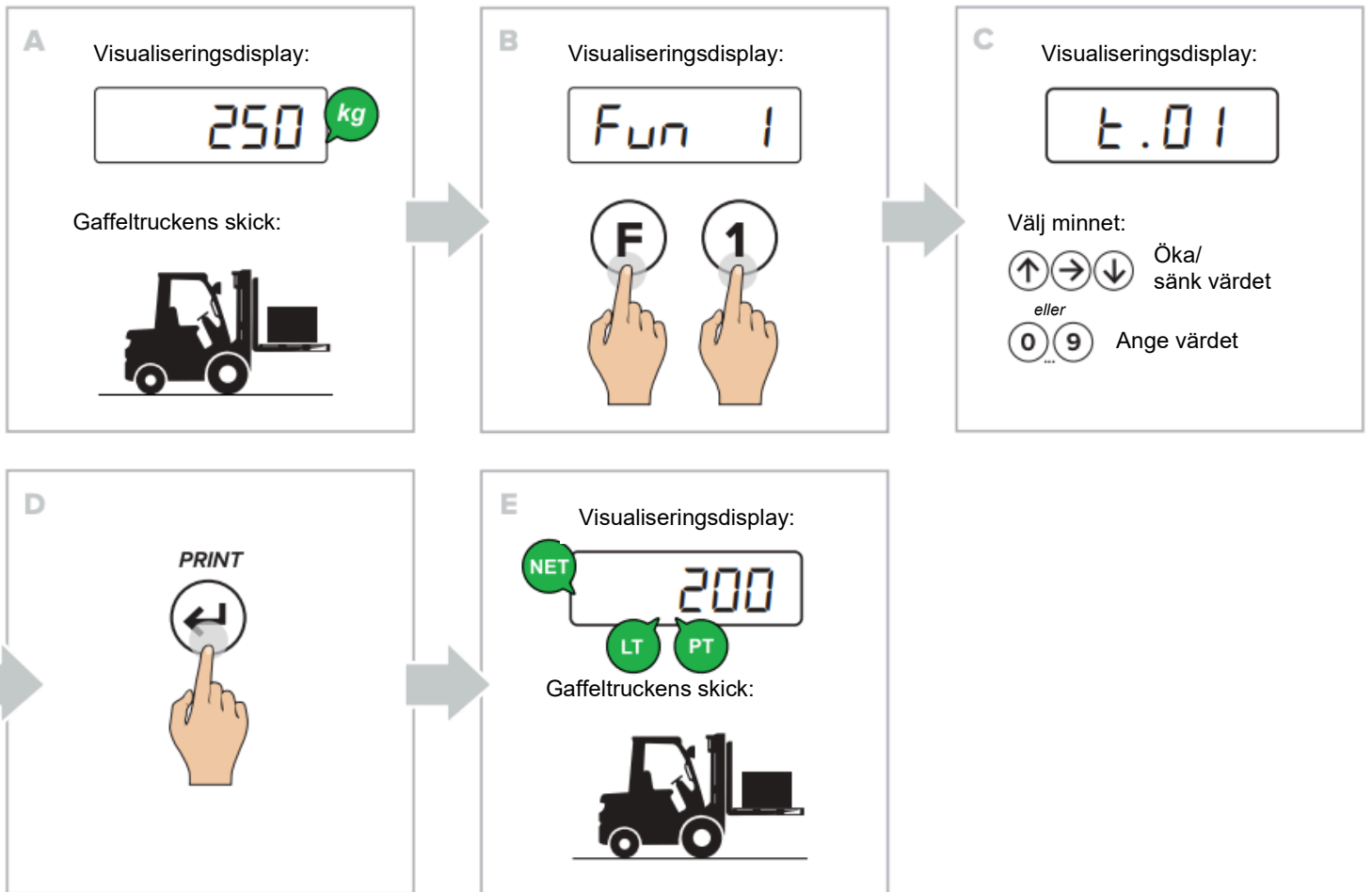
### Exempel



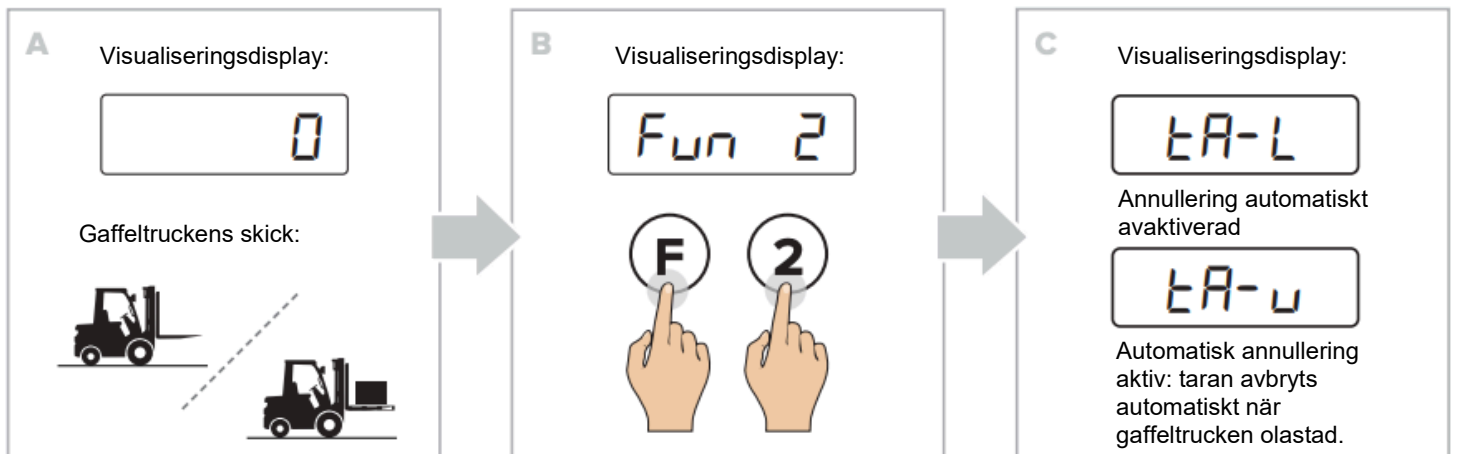
### HUR DU LAGRAR TARA



## HUR MAN ÅTERKALLAR EN LAGRAD TARA



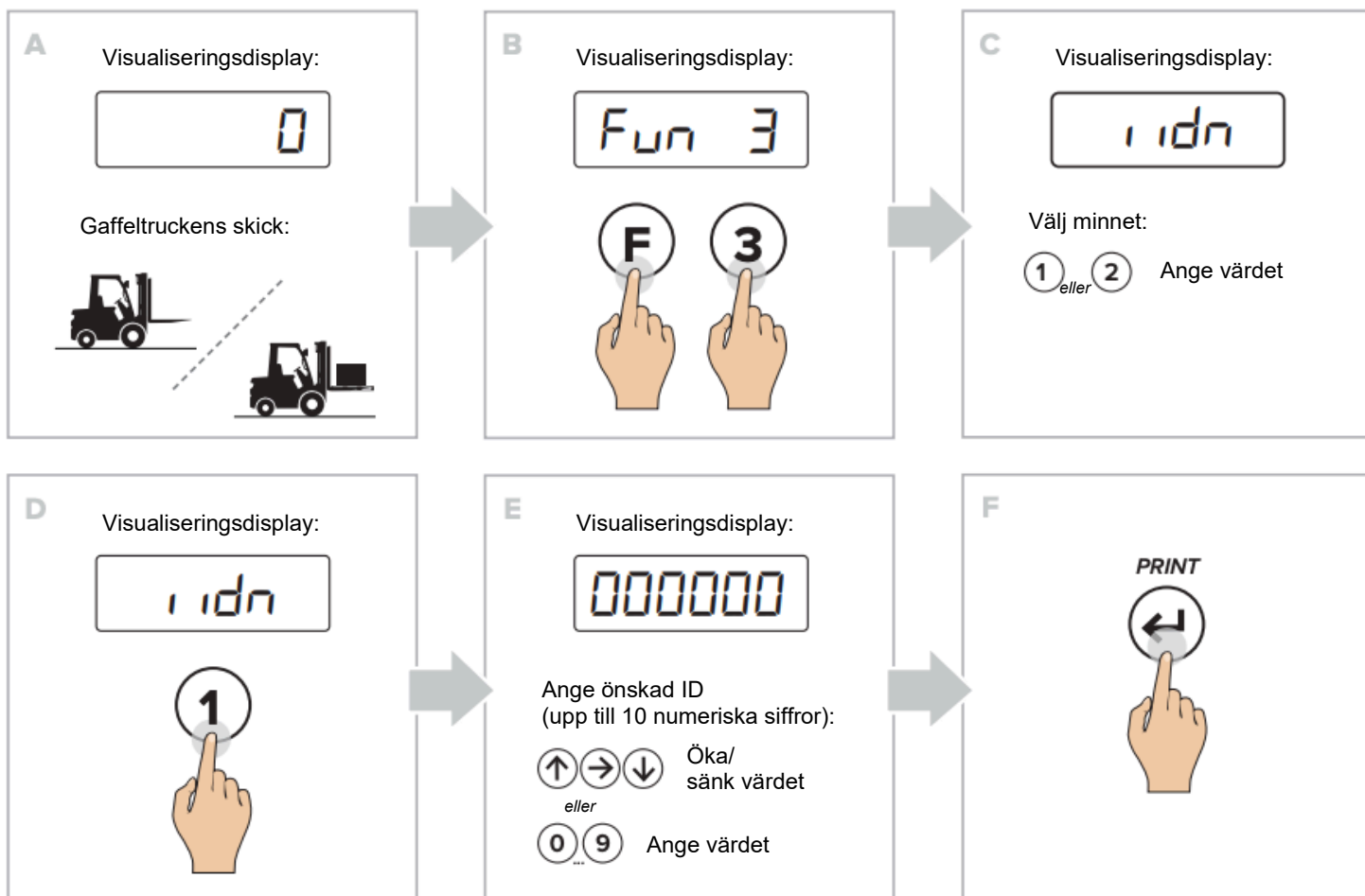
## Automatisk tara-annullering

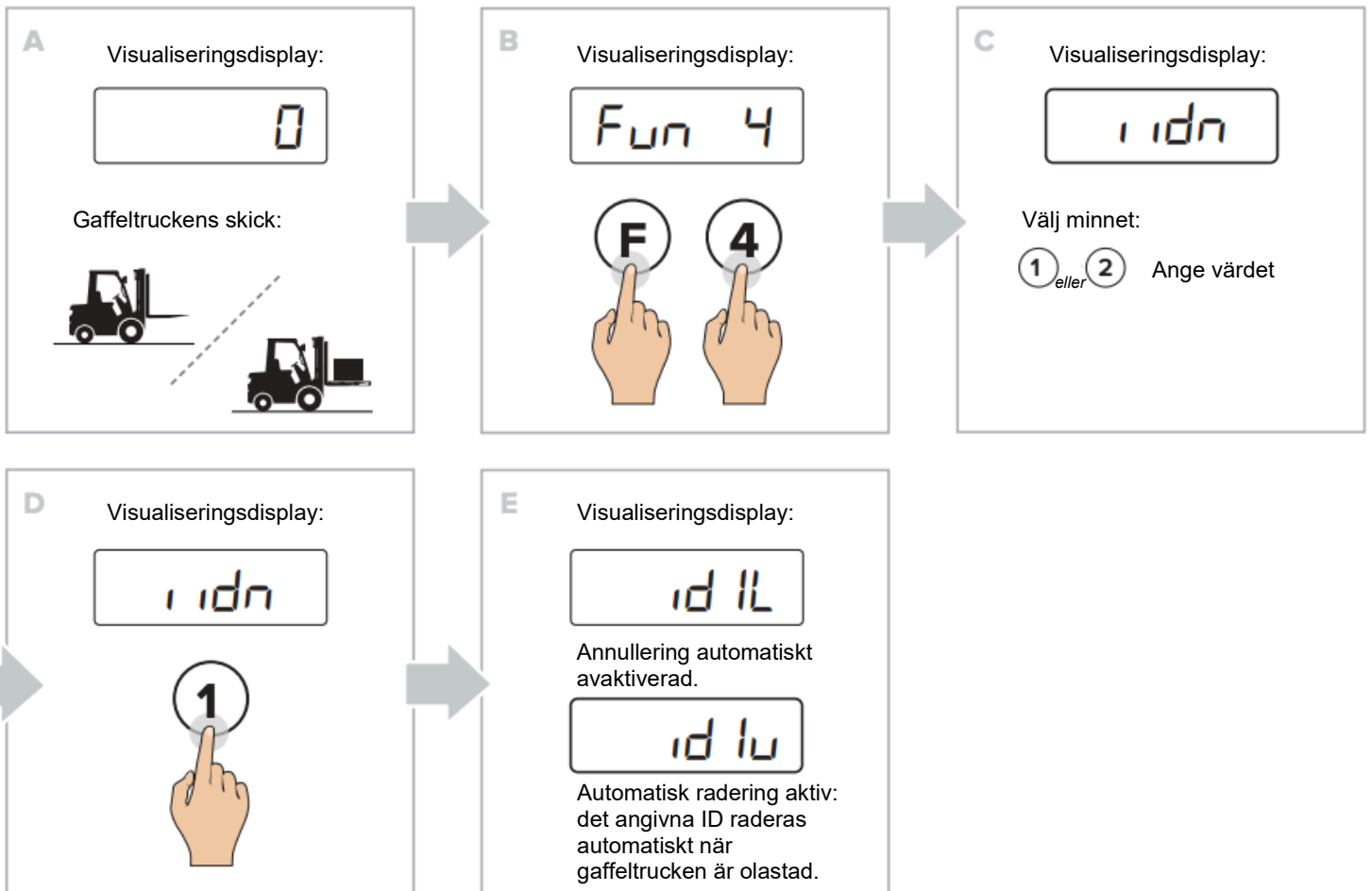


## Numerisk ID

Instrumentet har 2 minnen för tillfällig inspelning av numeriska koder som kan användas för att identifiera produkten, operatören, satsen osv. Dessa koder, om de infogas, kommer att visas på kvittot vid utskriften.

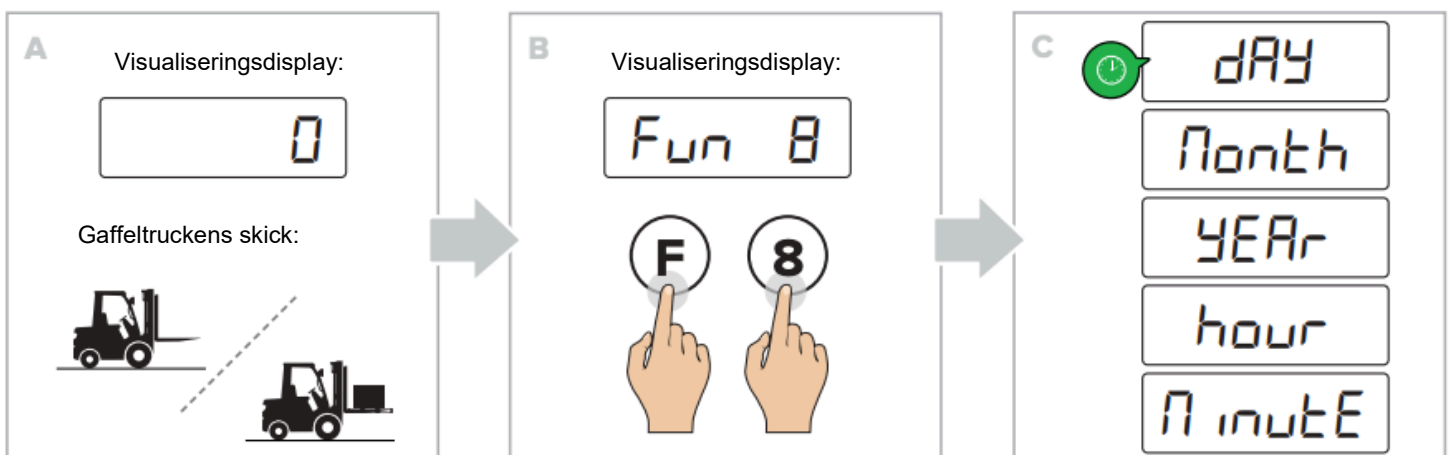
### HUR MAN SÄTTER IN ID





Numeriska ID återställs automatiskt när vägen stängs av.

## Datum och tid

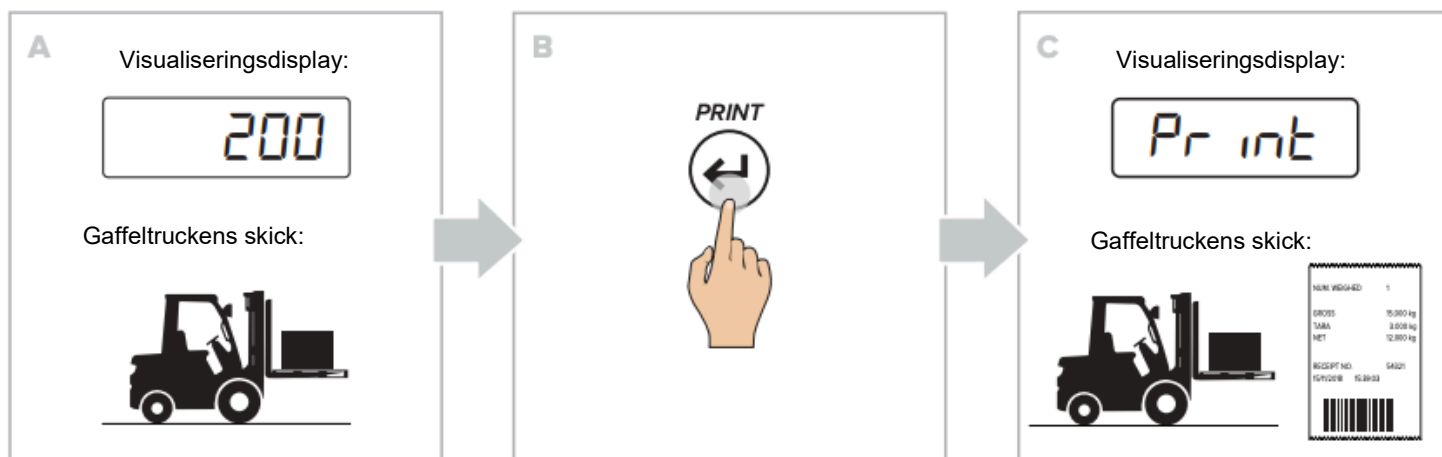


Endast om alternativet för datum och tid är närvarande.

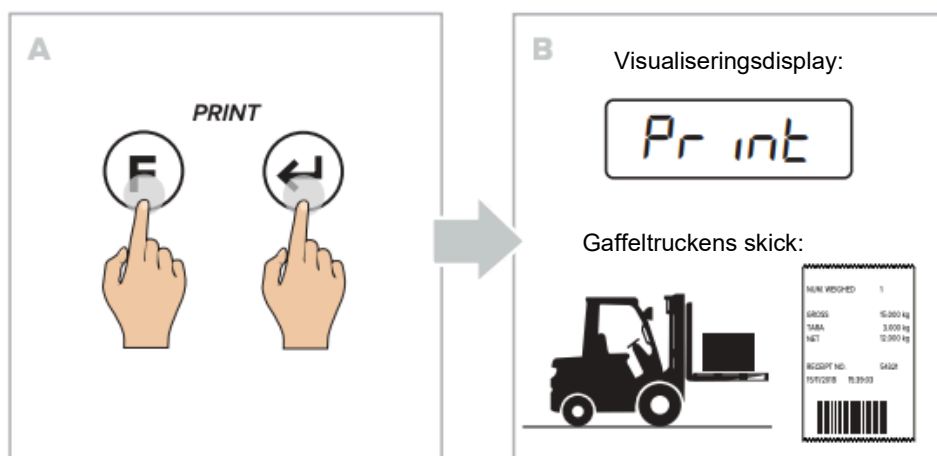


# Utskrift (och omtryck av det sista kvittot)

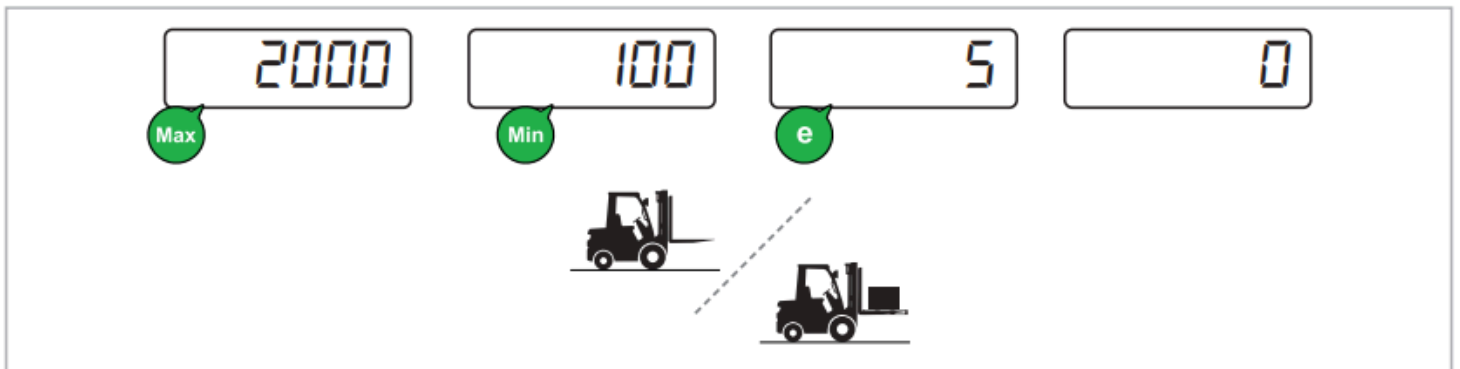
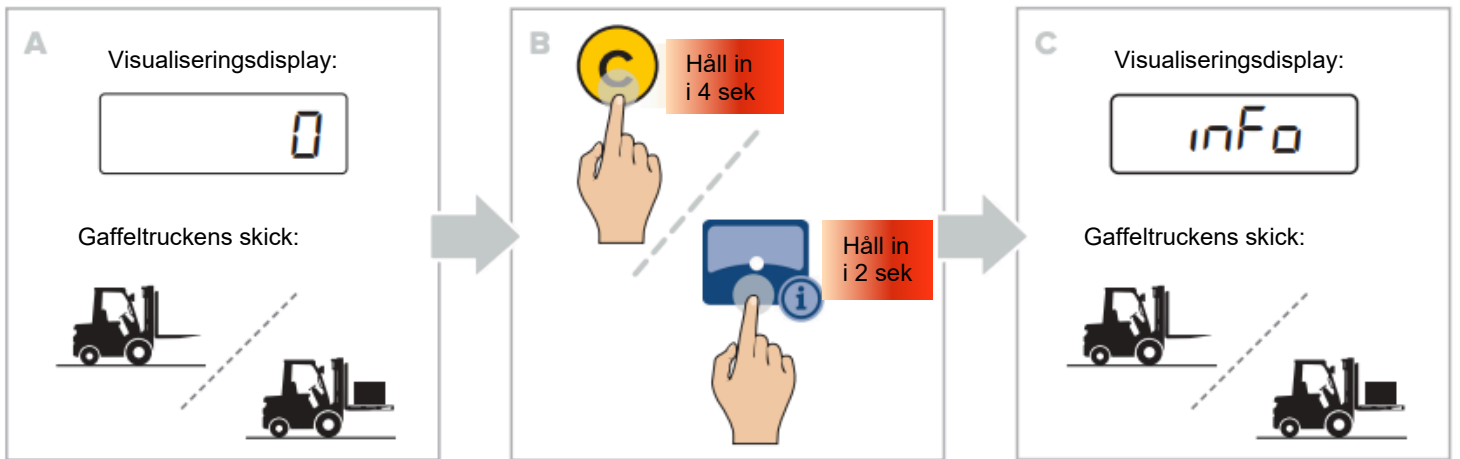
## UTSKRIFT



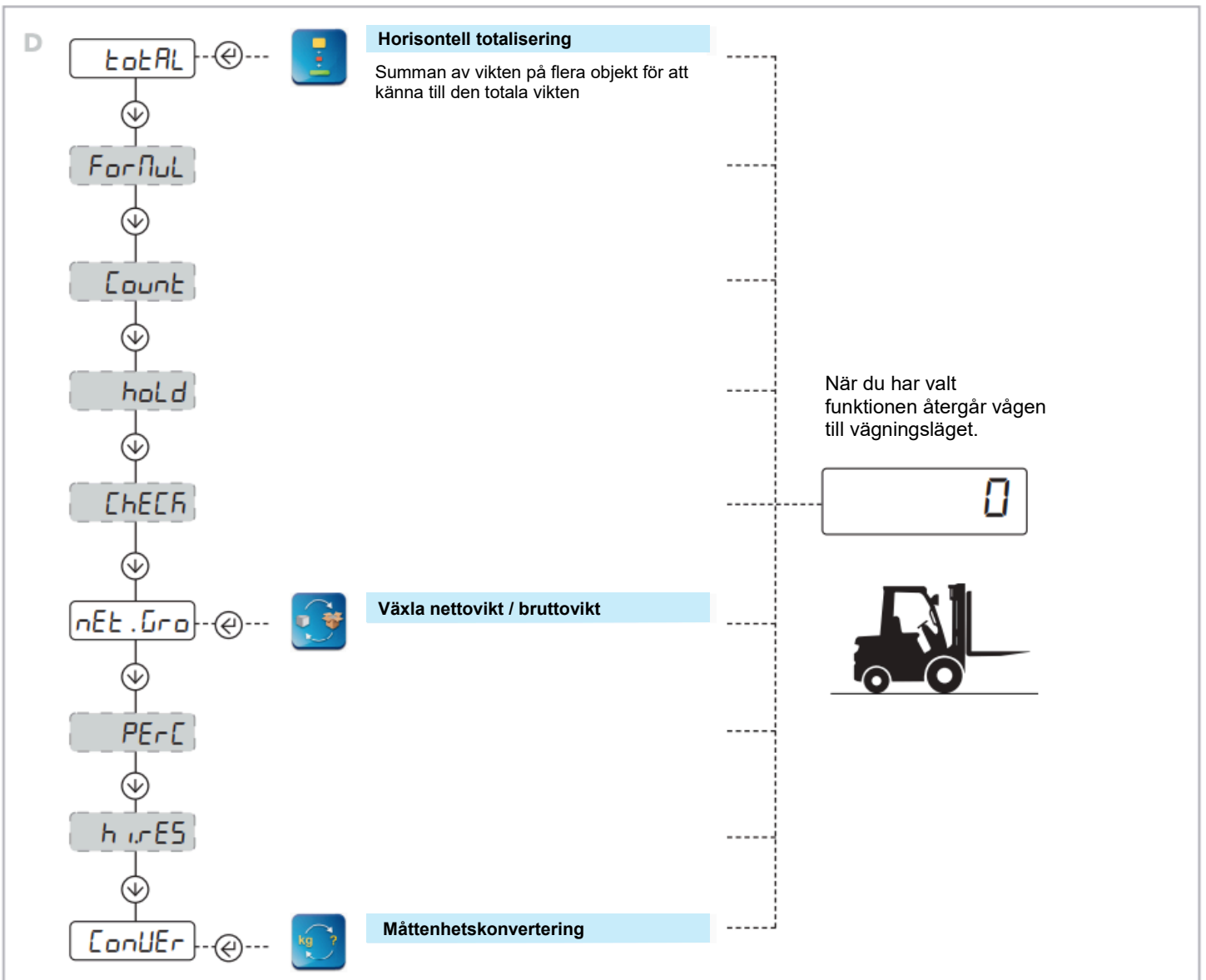
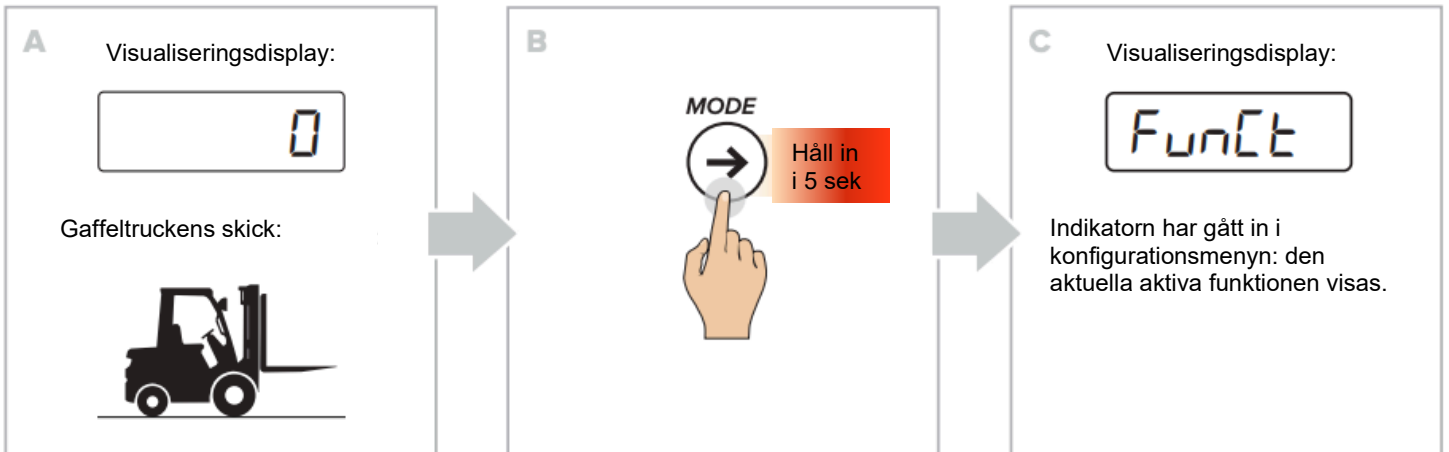
## OMTRYCK AV DET SISTA KVITTOT



# Metrisk information

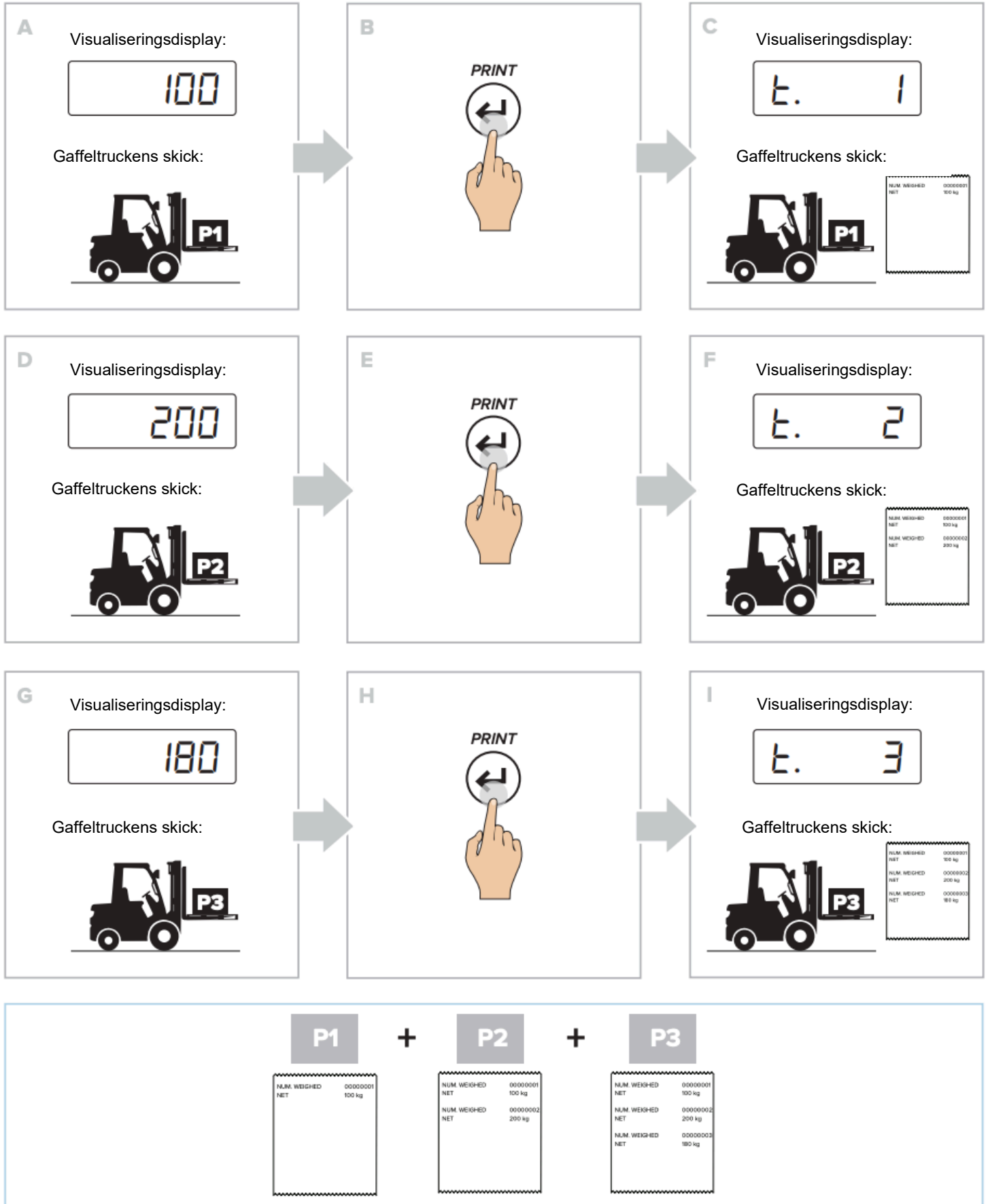


## Hur man öppnar funktionsmenyn

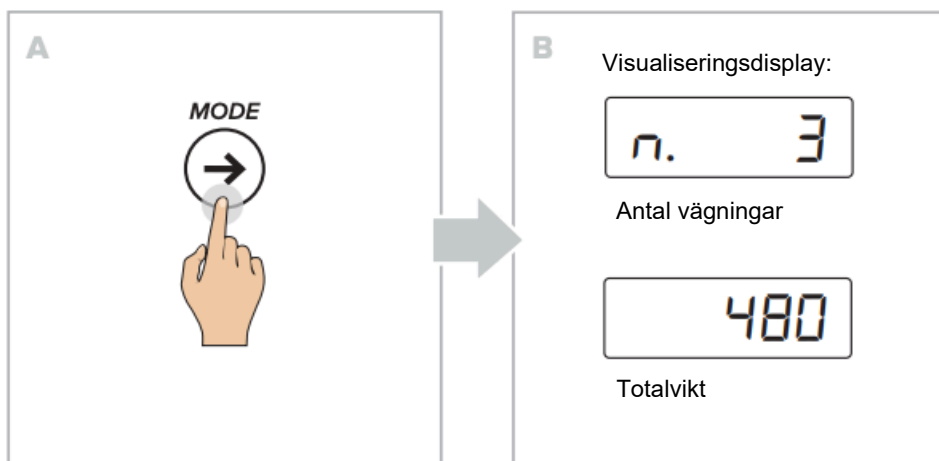


# Horisontell totalisering

## HUR MAN SLÅR SAMMAN VÄGNINGARNA

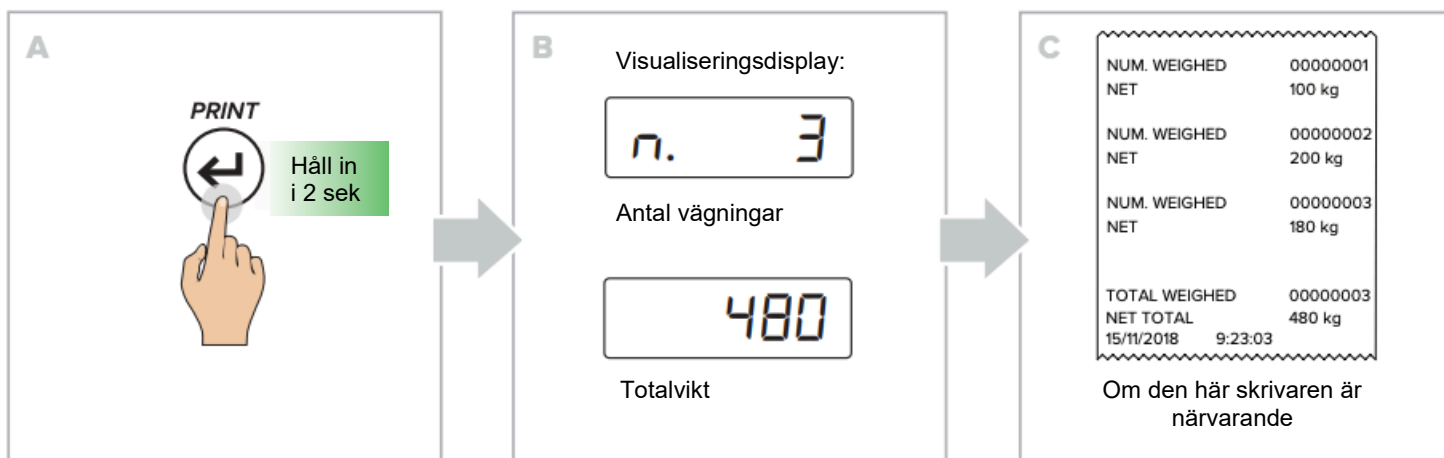


## HUR MAN TILLFÄLLIGT LÄSER SUMMAN



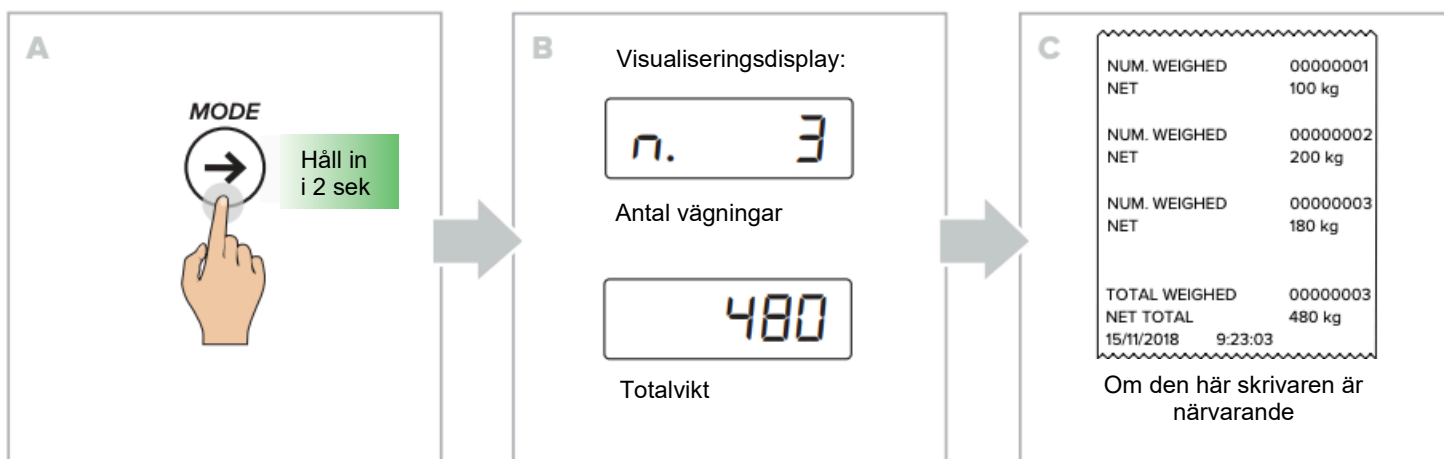
Med det numeriska tangentbordet, **(F) + (7)** tangentkombinationen visar den aktuella summan utan att skriva ut/återställa den.

## HUR MAN AVSLUTAR TOTALISERINGEN OCH ÅTERSTÄLLER SUMMAN



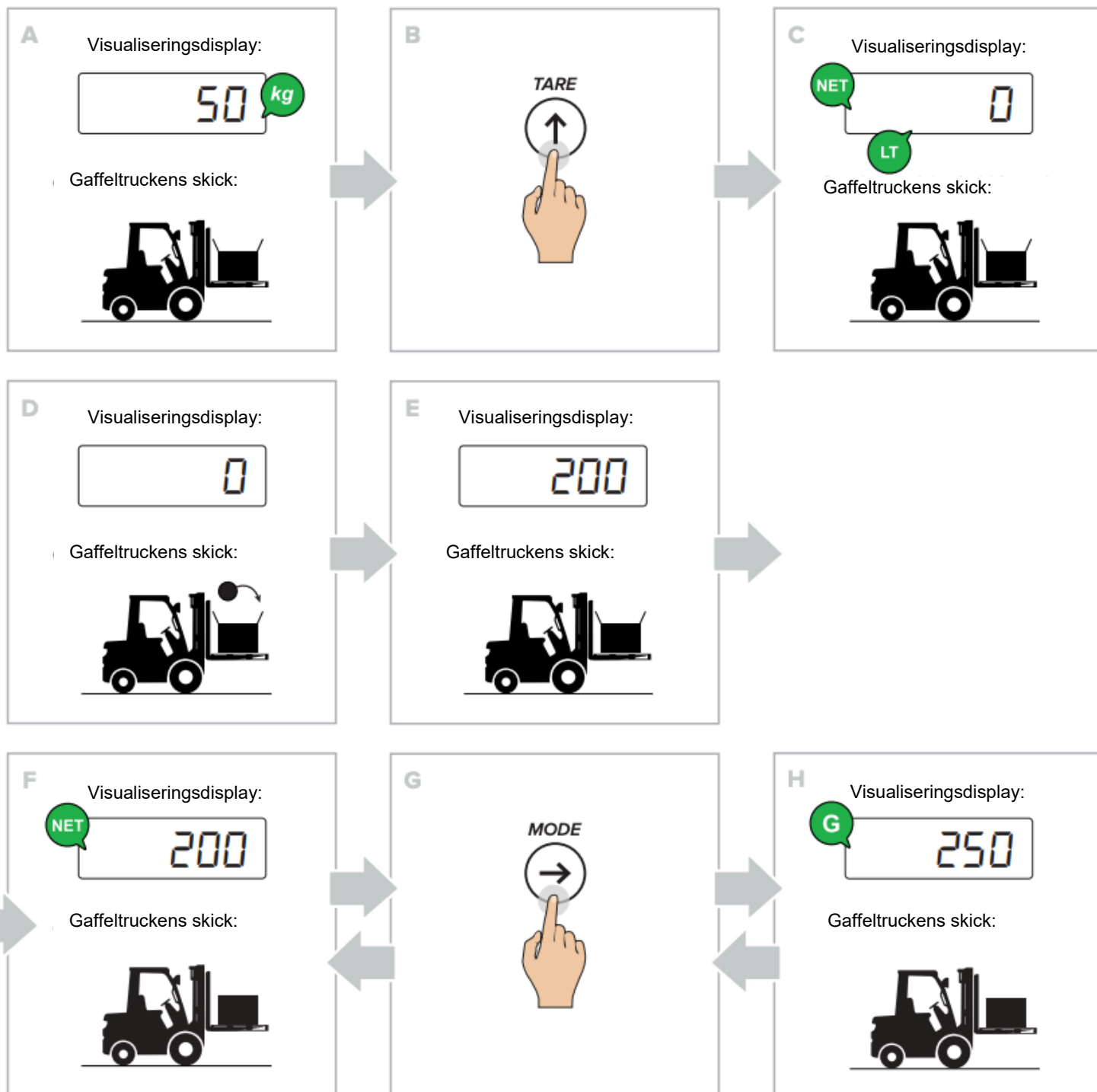
Med det numeriska tangentbordet, **(F) + (7)** tangentkombinationen visar den aktuella summan utan att skriva ut/återställa den.


## HUR MAN SKRIVER UT OCH ÅTERSTÄLLER TOTALSUMMAN



Med det numeriska tangentbordet, **(F) + (6)** tangentkombinationen visar den aktuella summan utan att skriva ut/återställa den.

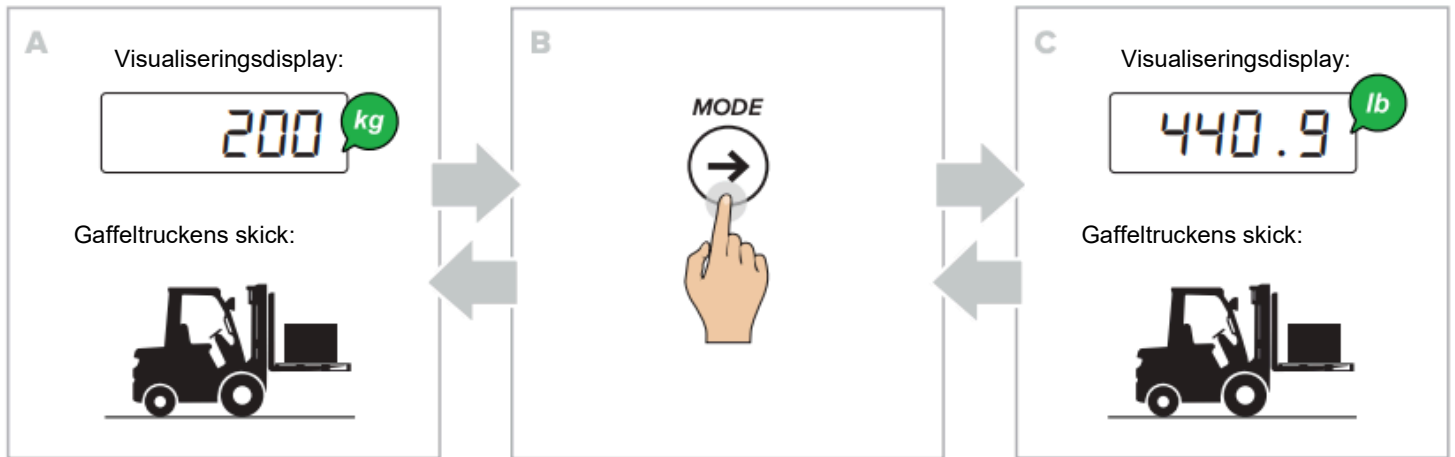
## Växla mellan nettovikt och bruttovikt




**i** Genom att trycka på  när som helst, kan du byta från nettovikt till bruttovikt.

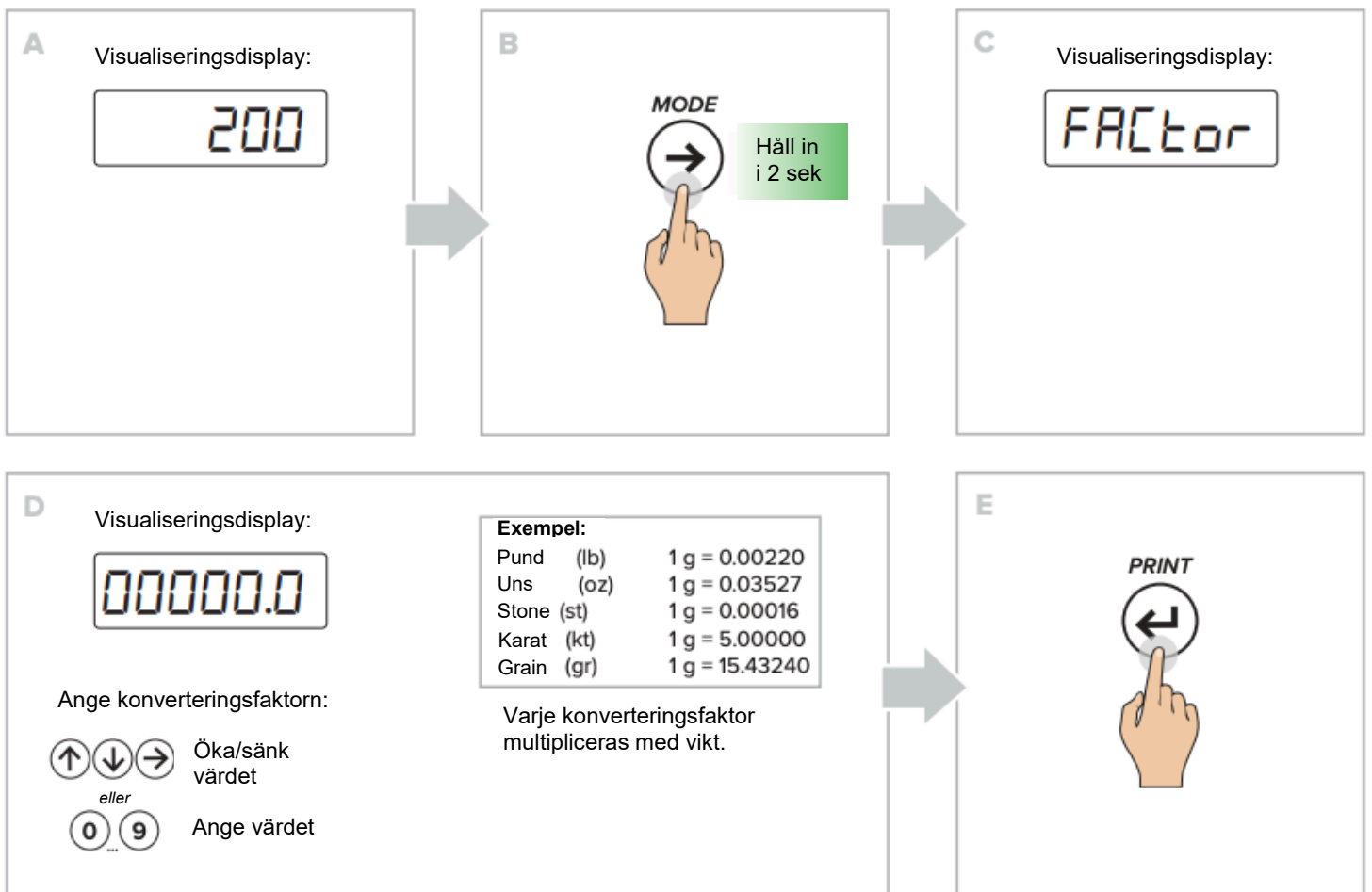
# Måttenhetskonvertering

## HUR MAN KONVERTERAR MÅTTENHETEN TILL PUND (STANDARDLÄGE)

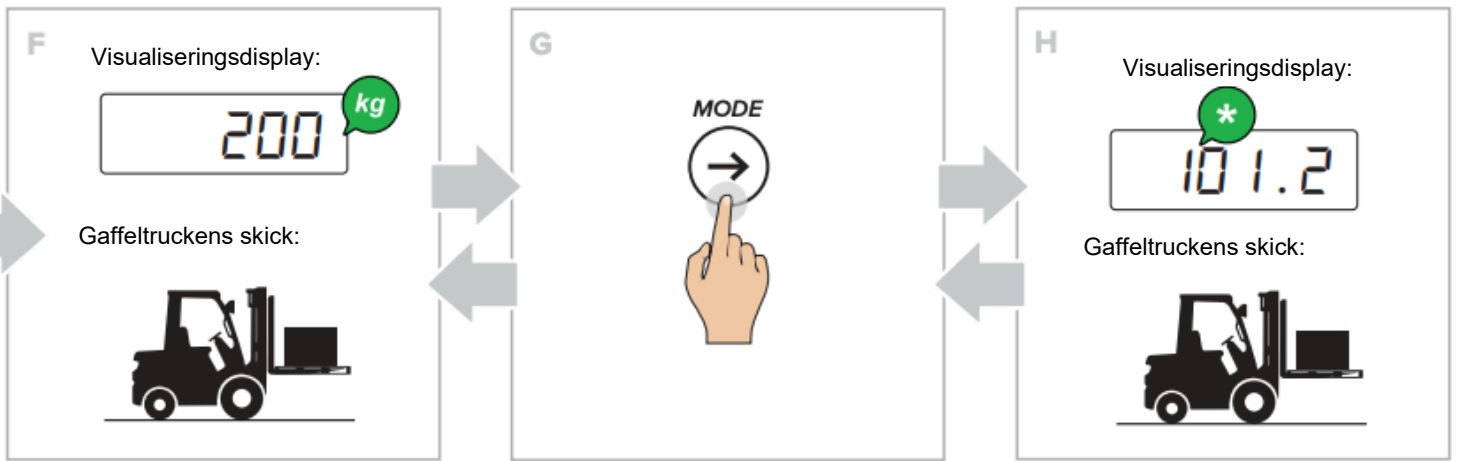



Genom att trycka på  när som helst, kan du byta från vikt i kg till vikt i pund.

## HUR MAN KONVERTERAR MÅTTENHETEN MED FRI KONVERTERINGSFAKTOR



Fortsätt →



**i** Genom att trycka på  när som helst, kan du konvertera måttenheten med en fri konverteringsfaktor





# MENY

Hur man går in

1. 5 Sek.

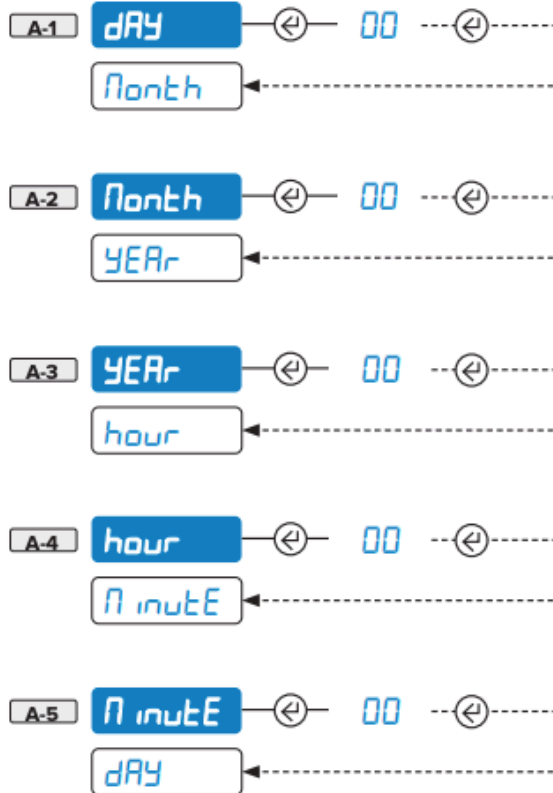


Hur man bläddrar



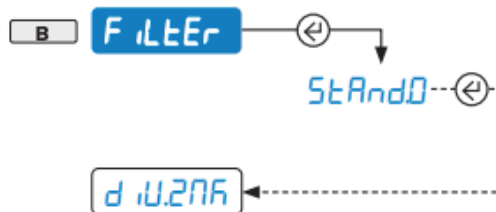
- A CLock
- B Filter
  - 1 DAY
  - 2 Month
  - 3 YEAR
  - 4 hour
  - 5 minute
- C d.W.Z.N.F
- D d.W.unF
- E t.n.uP
- F t.n.AUG
- G AUG.dt
- H n.StAb
- I C.Corr
- J Pr.EC.10
- K SCrEEr
- L tArE
- J AutoFF
- K on.Pr.in
- L t.n.r.E5
- M rESEt
- N d.iAG

## CLock - DATUM OCH TID



## Filter - VÄGNINGSFILTER

Använd StAnd.0 filtret.





# MENY

Hur man går in

1. 5 Sek.



Hur man bläddrar



A CLocH

B F iLtEr

C d iU.2nF

D d iU.unF

E t iN.uP

F t iN.AUG

G AUG.dt

H n.StAb

I C.Corr

J PrEC.10

K SCrEEen

L tArE

J AutoFF

K onPr in

L t iF.rES

M rESEt

N d iAG

## SENSORJUSTERINGAR

Avancerade konfigurationsparametrar. Endast för tillverkare.

C d iU.2nF

D d iU.unF

E t iN.uP

F t iN.AUG

G AUG.dt

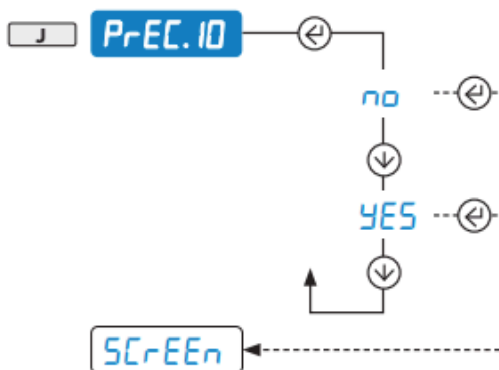
H n.StAb

I C.Corr

Se den tekniska manualen för mer information.

## PrEC.10 - HÖGUPPLÖST LÄSDIVISION

Med denna funktion kan du visa vikten med tio gånger högre upplösning





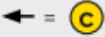
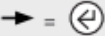
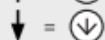
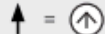
# MENY

Hur man går in

1. 5 Sek.



Hur man bläddrar



A CLoCh

B F iLteR

C d iL2nF

D d iLunF

E t iLwP

F t iLwG

G AUG.dE

H n.StAb

I C.Corr

J PrEC.10

K SCrEEEn

L tArE

J AutoFF

K on.Pr in

L t iLrES

M rESEt

N d iAG

1 bARL it

2 br iGht

3 LoCh

## SCrEEEn - JUSTERA DISPLAYEN

Bakgrundsbelysning

K-1

bARL it

no

YES

Auto

br iGht

Alltid på

På när vikten är instabil

Ljusstyrka

K-2

br iGht

brGt 1

...

brGt 5

LoCh

Displaylås (för tillverkarens användning)

K-3

LoCh

no

YES

bARL it



# MENY

Hur man går in

1. 5 Sek.

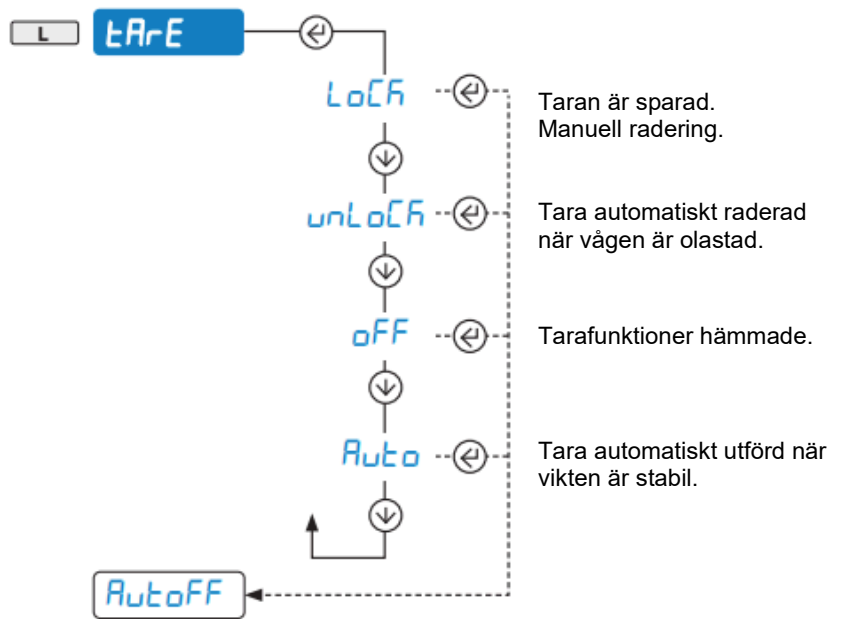


Hur man bläddrar

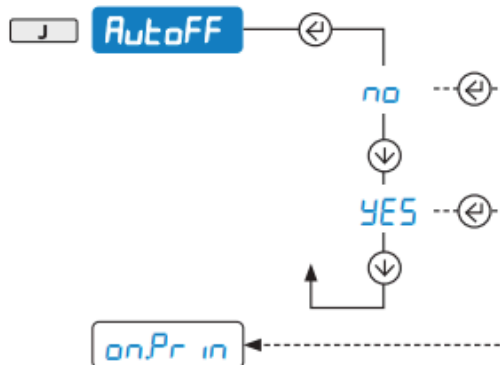


- A **CLoCh**
- B **F iLkEr**
- C **d iU.2nH**
- D **d iU.unF**
- E **t iN.uP**
- F **t iN.AUG**
- G **AUG.dt**
- H **n.StAb**
- I **C.Corr**
- J **PrEC.10**
- K **SCrEEEn**
- L **tArE**
- J **AutoFF**
- K **on.Pr in**
- L **t iN.rES**
- M **rESEt**
- N **d iAG**

## tArE - TARA



## AutoFF - AUTOMATISK AVSTÄNGNING

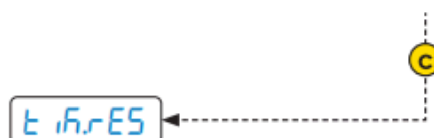


## on.Pr in - MANUELL SKRIVARE SLÅS PÅ



Endast synlig om det finns en integrerad skrivare.

K **on.Pr in** → Manuell påslagning av Vaux-port (påslagning av skrivare, radiomodul eller annan enhet som drivs via Vaux)





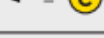
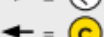
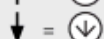
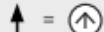
# MENY

Hur man går in

1. 5 Sek.



Hur man bläddrar



A CLocH

B F iLEr

C d iU.2nF

D d iU.unF

E t iN.uP

F t iN.AUG

G AUG.dE

H n.StAb

I C.Corr

J PrEC.10

K SCrEEen

L tArE

J AutoFF

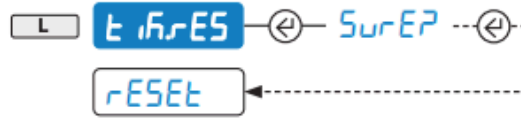
K on.Pr in

L t iN.rES

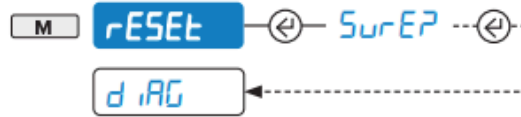
M rESEt

N d iAG

## t iN.rES - ÅTERSTÄLLNING AV BILJETTNUMMER



## rESEt - FABRIKSÅTERSTÄLLNING



## d iAG - DIAGNOSTIK

N d iAG — Reserverad för teknisk personal.



## Underhåll

Vägningssystemets resultat beror på tillståndet hos de olika delarna av lyfttrucken. Vägningssystemet kräver inget speciellt underhåll, men dåligt skick på gaffeltruckens olika delar kan påverka noggrannheten negativt.

Av denna anledning rekommenderas det att:

- Smörja kedjorna och masten på ett sådant sätt att friktionen mellan de två komponenterna minskas så mycket som möjligt.
- Rengör lyfttrucken regelbundet så att den fungerar under nästan konstanta förhållanden.
- Observera instrumentets IP-skyddsklassificering när du rengör systemet.

**Obs:** Det rekommenderas att man kalibrerar om viktindikatorn var tredje månad.

## Byta ut pappersrullen på skrivaren

Så här byter du ut pappersrullen på den integrerade termiska skrivaren (om tillämpligt):

1. Öppna luckan genom att trycka på mittenknappen.
2. Sätt in rullen med den termiska ytan vänd utåt.
3. Stäng luckan genom att trycka på båda sidor.
4. Ta bort överflödigt papper.

